

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 179

Volume 37

13 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1688/94 of 12 July 1994 amending Regulation (EC) No 1028/94 and increasing to 700 000 tonnes the amount of maize held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened	1
Commission Regulation (EC) No 1689/94 of 12 July 1994 amending Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No 1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agency	2
* Commission Regulation (EC) No 1690/94 of 12 July 1994 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3759/92 as regards the granting of private storage aid for certain fishery products	4
* Commission Regulation (EC) No 1691/94 of 12 July 1994 fixing, for the 1993/94 marketing year, the specific agricultural conversion rate applicable to the minimum sugarbeet prices and the production levy and additional levy in the sugar sector	7
Commission Regulation (EC) No 1692/94 of 12 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	9
Commission Regulation (EC) No 1693/94 of 12 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	11
Commission Regulation (EC) No 1694/94 of 12 July 1994 fixing the aid for cotton	13
Commission Regulation (EC) No 1695/94 of 12 July 1994 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced	14

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1696/94 of 12 July 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	16
Commission Regulation (EC) No 1697/94 of 12 July 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	18
Commission Regulation (EC) No 1698/94 of 12 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/432/EC :

- ★ Commission Decision of 30 May 1994 laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/23/EEC as regards the statistical surveys on pig population and production 22

94/433/EC :

- ★ Commission Decision of 30 May 1994 laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/24/EEC as regards the statistical surveys on cattle population and production, and amending the said Directive 27

94/434/EC :

- ★ Commission Decision of 30 May 1994 laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/25/EEC as regards the statistical surveys on sheep and goat population and production 33
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1405/94 of 20 June 1994 laying down detailed rules for the financial monitoring of programmes approved under Council Regulation (EEC) No 2078/92 on agricultural production methods compatible with the requirements of the protection of the environment and the maintenance of the countryside (OJ No L 154 of 21.6.1994) 40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1688/94**of 12 July 1994**

amending Regulation (EC) No 1028/94 and increasing to 700 000 tonnes the amount of maize held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1028/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1494/94⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 600 000 tonnes maize held by the French intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of maize held by the French intervention agency put

up for sale on the internal market of the Community should be increased to 700 000 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 1028/94 'of 600 000 tonnes' is replaced by 'of 700 000 tonnes'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.
⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 34.
⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1994, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1689/94

of 12 July 1994

amending Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No 1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 the second sentence is deleted.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 2

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Article 3 of Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No 1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 is replaced by the following:

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Article 3

Whereas the last partial invitation to tender pursuant to Commission Regulations (EC) No 953/94⁽⁵⁾, (EC) No 995/94⁽⁶⁾, (EC) No 996/94⁽⁷⁾, (EC) No 997/94⁽⁸⁾, (EC) No 1077/94⁽⁹⁾, (EC) No 1078/94⁽¹⁰⁾, (EC) No 1079/94⁽¹¹⁾ and (EC) No 1080/94⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 1462/94⁽¹³⁾, should be postponed; whereas, in view of allowing the execution of exports, both the period to complete customs export formalities and the closing date for the validity of export licences should be amended;

1. The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 213/93, until the end of the third month following.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export licences pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁷⁾.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 3

Article 4 (3) of Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No 1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 is replaced by the following:

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 22 December 1994 at 9 a.m. (Brussels times)'.

Article 1

In Article 2 (1) of Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No

Article 4

Articles 5 and 6 of Regulations (EC) No 953/94, (EC) No 995/94, (EC) No 996/94, (EC) No 997/94, (EC) No 1077/94, (EC) No 1078/94, (EC) No 1079/94 and (EC) No 1080/94 are deleted.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.
⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1994, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 57.
⁽⁷⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 60.
⁽⁸⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 63.
⁽⁹⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 9.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 12.
⁽¹¹⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 15.
⁽¹²⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 18.
⁽¹³⁾ OJ No L 158, 25. 6. 1994, p. 8.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1690/94**of 12 July 1994****laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 3759/92 as regards the granting of private storage aid for certain fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3759/92 provides for private storage aid to be granted to producers' organizations in respect of the products listed in Annex II to the said Regulation; whereas experience has shown that the implementing rules set out in Commission Regulation (EEC) No 2415/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3516/93⁽⁴⁾, require clarification and simplification to improve their efficiency and make them easier to apply by producers' organizations; whereas Regulation (EEC) No 2415/89 should therefore be replaced by this Regulation;

Whereas private storage aid may be granted if the average prices attained over a significant period are below a given level; whereas, to determine those prices, it is necessary to define what is meant by the selling price realized by the producers' organizations or their members within the framework of the present arrangements;

Whereas the significant period to be taken into account for appraisal of the market in question should be defined;

Whereas, to help ensure product quality and to facilitate the disposal of the products on the market, the requirements to be satisfied by operations qualifying for the aid should be laid down, together with the requirements for the storage and return to the market of the products concerned;

Whereas the technical and financial costs of storage should be defined;

Whereas the storage period to be taken into account when granting the aid should be determined;

Whereas, to increase the efficiency of checks, the recipients of the aid must keep stock records; whereas these records must contain at least the information necessary for the purposes of the said checks;

Whereas the procedure for submitting applications for the payment of private storage aid should be laid down;

Whereas the procedure should also be laid down for the granting of advance payments, and the amount of the relevant security should be specified;

Whereas minor infringements of the rules concerning private storage aid should not involve total withdrawal of the right to the aid but only a standard reduction thereof; whereas, however, the consequences of a serious infringement or intent to defraud should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed implementing rules for the granting of the private storage aid referred to in Article 16 of Regulation (EEC) No 3759/92, hereinafter referred to as the 'basic Regulation'.

Article 2

The granting of the private storage aid, the period for which it is granted, the products concerned and the amount of the aid shall be determined by means of a Regulation adopted in accordance with the procedure laid down in Article 32 of the basic Regulation, where it has been ascertained that the conditions laid down in Article 16 (2) of the basic Regulation are met.

Article 3

1. The average prices referred to in Article 16 (2) of the basic Regulation shall be determined on the basis of the selling prices invoiced by the producers' organizations or their members at the stage of first-hand sale in the Community.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 228, 5. 8. 1989, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 10.

This selling price shall be fixed :

- in the case of products sold at landing, for merchandise on board, alongside quay,
- in the case of products sold following storage by the producers' organization or its members, at warehouse.

2. The 'significant period' referred to in Article 16 (2) of the basic Regulation shall be at least seven successive market days for the product in question.

Article 4

1. The amount of the private storage aid shall be fixed at a standard rate per unit of net weight of the products in storage for each calendar month during which the aid is granted.

It shall be calculated on the basis of the technical costs and interest relating to operations indispensable for storage of the products in question as recorded in the Community during the six months prior to the granting of the aid, no account being taken of the highest of such costs.

Where the storage period exceeds one month, the amount shall be fixed each month degressively on the basis of the monthly storage costs.

2. The following shall be considered as technical costs :

- energy costs,
- labour costs relating to storage and release from storage,
- direct packaging costs.

The interest shall be determined on the basis of the average financial costs, recorded in the Community, of the tied-up capital corresponding to the value of the quantities in storage, calculated on the basis of the guide price referred to in Article 9 of the basic Regulation.

Article 5

In order to qualify for private storage aid during a given fishing year, producers' organizations must, before the beginning of the fishing year in question, adopt in writing appropriate measures as envisaged in accordance with Article 4 (1) of the basic Regulation concerning production and marketing to ensure that the total output of its members is offered for sale :

- through the producers' organization, or
- in accordance with common rules established in advance by the producers' organization.

Article 6

The private storage aid may be granted only in respect of products which are of sound and fair merchantable quality and which, before being sold :

(a) in the case of storage :

- are or have been stored for a minimum period of 15 days from the date of entry into storage,
- are or have been preserved in conditions which cause no deterioration in their quality. To this effect, products must be stored in suitable installations where the storage temperature does not exceed -21°C , without prejudice to more restrictive national requirements or commercial standards imposed in Member States,
- are or have been stored in homogeneous lots of at least five tonnes, or one tonne for shrimps of the *Penaeidae* family, and kept separate from other products. The stored quantities shall be identified by the fixing on the packaging or on the crates of a label showing in particular the net weight, the date of commencement of storage, the type of product and the storage lot number ;

(b) in the case of return to the market :

- are or have been put back on the market in lots which are homogeneous as regards species, presentation and packaging, in accordance with the provisions in force in each Member State for the marketing of products for human consumption.

Article 7

1. In order to qualify for private storage aid, producers' organizations must notify the competent authorities of the Member State under which it falls, in writing of :

- the quantities, clearly identified, which have been placed in storage or returned to the market,
- the place, the beginning and the end of storage.

2. The information provided for in paragraph 1 shall be notified to the Member States not later than five days after the beginning or end of storage.

Article 8

The quantities meeting storage requirements laid down in Article 6 (a) shall be deemed to be entitled to private storage aid for the first month of storage.

For subsequent months, entitlement to the aid shall be calculated as a proportion of the actual duration of storage, on the basis of 1/30th of the amount of the aid per day in storage.

The second month of storage shall commence 30 days after the date of commencement of storage.

Article 9

1. The Member States shall establish a monitoring system to ensure that the products in respect of which private storage aid has been applied for are eligible.

2. For the purposes of monitoring, beneficiaries of the aid shall keep daily stock records and shall communicate the information necessary for monitoring to the competent authorities of the Member State each month.

3. The details to be entered in the physical stock records and the information to be communicated to the competent authorities shall be adopted by the Member State.

4. If a producers' organization hands over to an independent operator the responsibility for storing the products in question, this operator must keep stock records which comply with the requirements in paragraph 2.

Article 10

1. Private storage aid shall be paid to the producers' organization concerned only after the competent authority of the Member State concerned has ascertained that the quantities in respect of which the aid has been applied for:

- do not exceed the limits laid down in Article 16 (3) of the basic Regulation,
- and
- have been stored and returned to the market in accordance with the requirements laid down in this Regulation.

2. Applications for payment of private storage aid shall be submitted by the producers' organization concerned to the competent authorities of the Member State not later than four months after the end of the storage period, fixed in accordance with Article 16 (4) of the basic Regulation.

The details to be included in the application shall be determined by the Member State.

3. The Member State shall, at the request of the producers' organization concerned, grant an advance of the private storage aid due in respect of the quantities and the period notified in accordance with Article 7, on condition that the producers' organization has lodged a security of not less than 105 % of the amount of the advance.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

The balance of the private storage aid shall be paid by the Member State as soon as possible after it has ascertained that the producers' organization is entitled to receive it.

Article 11

1. Where the producers' organization or one of its members is guilty of a lesser infringement of the private storage aid scheme and where it is shown by the said organization, to the satisfaction of the Member State concerned, that such infringement was not committed with intention to defraud or as the result of serious negligence, the Member State shall withhold an amount equal to 10 % of the threshold laid down in Article 16 (2) of the basic Regulation applicable to the quantities concerned in respect of which the private storage aid was to be granted.

The amount withheld shall be credited to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF).

2. Where a producers' organization or one of its members is guilty of an infringement of the private storage aid scheme with the intention to defraud or as the result of serious negligence, no aid shall be granted to that producers' organization for the fishing year in question or the following fishing year. The security referred to in Article 10 (3) shall be forfeit.

3. The Member States shall notify the Commission each month of the cases in which they have applied the provisions of paragraphs 1 and 2.

Article 12

The monitoring carried out pursuant to Article 9 shall be set out in a report on the nature and scope of the checks, to be submitted to the Commission in support of the application for payment of private storage aid.

Article 13

Regulation (EEC) No 2415/89 is repealed with effect from 1 January 1995.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1691/94

of 12 July 1994

fixing, for the 1993/94 marketing year, the specific agricultural conversion rate applicable to the minimum sugarbeet prices and the production levy and additional levy in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2627/93⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1713/93 specifies that the minimum sugarbeet prices referred to in Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽⁴⁾, and the production levy and additional levy referred to, respectively, in Articles 28 and 28a of that Regulation shall be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the marketing year in question; whereas that specific agricultural conversion rate must be fixed during the month following the end of the marketing year in question;

Whereas the application of these provisions results in the fixing, for the 1993/94 marketing year, of the specific

agricultural conversion rate for the conversion of minimum sugarbeet prices as well as the production levy and, where appropriate, additional levy into the various national currencies, as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used for conversion of the minimum sugarbeet prices referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1785/81 and the production levy and, where appropriate, additional levy referred to, respectively, in Articles 28 and 28a of that Regulation, into each of the national currencies, shall be fixed, for the 1993/94 marketing year, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽²⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

ANNEX

fixing, for the 1993/94 marketing year, the specific agricultural conversion rate applicable to the minimum sugarbeet prices and the production levy and, where appropriate, additional levy in the sugar sector

Specific agricultural conversion rate		
ECU 1 =	49,0910	Belgian and Luxembourg francs
	9,30338	Danish kroner
	2,35418	German marks
	7,97151	French francs
	0,976426	Irish pounds
	2,65256	Dutch guilders
	330,961	Greek drachmas
	190,663	Spanish pesetas
	2 232,15	Italian lire
	236,074	Portuguese escudos
	0,922833	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1692/94**of 12 July 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1561/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 11 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1561/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 74.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	110,04 ^(*) ⁽³⁾
0712 90 19	110,04 ^(*) ⁽³⁾
1001 10 00	47,61 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	78,67
1001 90 99	78,67 ^(*)
1002 00 00	101,58 ^(*)
1003 00 10	101,30
1003 00 90	101,30 ^(*)
1004 00 00	92,04
1005 10 90	110,04 ^(*) ⁽³⁾
1005 90 00	110,04 ^(*) ⁽³⁾
1007 00 90	115,06 ^(*)
1008 10 00	21,31 ^(*)
1008 20 00	34,54 ^(*) ⁽³⁾
1008 30 00	0 ^(*)
1008 90 10	^(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	148,49 ^(*)
1102 10 00	180,32
1103 11 10	108,77
1103 11 90	169,78
1107 10 11	150,91
1107 10 19	115,51
1107 10 91	191,19 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	145,61 ^(*)
1107 20 00	167,90 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽³⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁹⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁷⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1693/94

of 12 July 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1562/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 11 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 77.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	1,02	1,57
0712 90 19	0	0	1,02	1,57
1001 10 00	0	0	0	2,72
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	1,02	1,57
1005 90 00	0	0	1,02	1,57
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1694/94
of 12 July 1994
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 1246/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1609/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1246/94 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be:

- ECU 52,667 per 100 kilograms for the 1993/94 marketing year,
- ECU 48,608 per 100 kilograms for the 1994/95 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1994/95 shall be confirmed or replaced with effect from 13 July 1994 to take account of the guide price for cotton for that marketing year and the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1695/94

of 12 July 1994

fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73 ⁽⁴⁾, as

last amended by Regulation (EEC) No 560/91 ⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during April, May and June 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

(ECU/tonne)	
CN code	Amounts to be deducted
1006 10 21	75,84
1006 10 23	72,20
1006 10 25	72,20
1006 10 27	72,20
1006 10 92	75,84
1006 10 94	72,20
1006 10 96	72,20
1006 10 98	72,20
1006 20 11	94,80
1006 20 13	90,25
1006 20 15	90,25
1006 20 17	90,25
1006 20 92	94,80
1006 20 94	90,25
1006 20 96	90,25
1006 20 98	90,25
1006 30 21	121,16
1006 30 23	144,98
1006 30 25	144,98
1006 30 27	144,98
1006 30 42	121,16
1006 30 44	144,98
1006 30 46	144,98
1006 30 48	144,98
1006 30 61	129,04
1006 30 63	155,42
1006 30 65	155,42
1006 30 67	155,42
1006 30 92	129,04
1006 30 94	155,42
1006 30 96	155,42
1006 30 98	155,42
1006 40 00	28,07

COMMISSION REGULATION (EC) No 1696/94

of 12 July 1994

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁴⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the products falling within CN codes 2302 30 and 2302 40 during April, May and June 1994 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 30 10	26,69
2302 30 90	57,19
2302 40 10	26,69
2302 40 90	57,19

COMMISSION REGULATION (EC) No 1697/94

of 12 July 1994

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1030/77
of 17 May 1977 concluding the Interim Agreement
between the European Economic Community and the
Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in particular the second
subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters
relating to Article 13 of the Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable component
of the levy calculated in accordance with Article 2 of
Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽²⁾ on the
import and export system for products processed from
cereals and rice, is to be reduced by an amount fixed by
the Commission each quarter; whereas this amount must
be equal to 60 % of the average of the levies in force
during the three months preceding the month during
which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during April,
May and June 1994 to the products falling within CN
codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 are to be
taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters covered by Regula-
tion (EEC) No 1030/77 to be deducted from the variable
component applicable to bran and sharps originating in
Egypt shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 10 10	26,69
2302 10 90	57,19
2302 20 10	26,69
2302 20 90	57,19
2302 30 10	26,69
2302 30 90	57,19
2302 40 10	26,69
2302 40 90	57,19

COMMISSION REGULATION (EC) No 1698/94
of 12 July 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1573/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1671/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1573/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 11 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 99.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 9. 7. 1994, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,26 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,26 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,26 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,26 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,46
1701 99 10	40,46
1701 99 90	40,46 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 May 1994

laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/23/EEC as regards the statistical surveys on pig population and production

(94/432/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/23/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig production ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 (3), 2 (2), 3 (2), 6 (1) and (2), 8 (1) and (2) and 10 (3) thereof,

Whereas precise definitions are required in order to carry out the surveys provided for in Directive 93/23/EEC; whereas this requires the definition of the agricultural holdings covered by the survey; whereas the herd size classes and regions according to which the Member States draw up the survey results at regular intervals must also be determined; whereas a single definition of carcass weight is necessary for the drawing-up of slaughtering statistics;

Whereas, according to Directive 93/23/EEC, the Member States may, at their request, be authorized to carry out the April and August surveys in selected regions, on the understanding that these surveys cover at least 70 % of the pig population; whereas Member States whose pig population makes up only a small percentage of the overall population of the Community may, at their request, also be authorized to dispense altogether with the April and August surveys, or to use the regional breakdown for the final results of the April or August survey; whereas, finally, the Member States may, at their request, be authorized to use administrative sources instead of

statistical surveys to determine the pig population and the prescribed breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for those of a given month of the year;

Whereas applications have been made by the Member States for the abovementioned types of authorization;

Whereas Commission Decision 76/805/EEC ⁽²⁾, as last amended by Decision 91/268/EEC ⁽³⁾, should be replaced;

Whereas, since Directive 93/23/EEC is applicable as from 1 January 1994, it is appropriate to apply the provisions of this Decision with effect from the same date;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. For the purposes of Article 2 (2) of Directive 93/23/EEC, 'agricultural holding' means any technical and economic unit under single management which produces agricultural products.

2. The survey referred to in Article 1 (1) of Directive 93/23/EEC shall cover:

⁽¹⁾ OJ No L 149, 21. 6. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 285, 16. 10. 1976, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 49.

- (a) agricultural holdings with a utilized agricultural area of 1 ha or more ;
 - (b) agricultural holdings with a utilized agricultural area of less than 1 ha, if their production is to a certain extent intended for sale or if their production unit exceeds certain natural thresholds.
3. Member States wishing to apply a different survey threshold shall, however, undertake to determine that threshold in such a way that only the smallest holdings are excluded, and that together the holdings excluded account for 1 % or less of the total standard gross margin, within the meaning of Commission Decision 85/377/EEC⁽¹⁾, of the Member State concerned.

Article 2

The territorial subdivisions referred to in Article 6 (1) of Directive 93/23/EEC are set out in Annex I.

Article 3

The breakdown provided for in Article 8 (1) of Directive 93/23/EEC is set out in Annex II.

Article 4

The carcass weight referred to in Article 10 (1) of Directive 93/23/EEC is defined in Annex III.

Article 5

1. Pursuant to the first subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/23/EEC, the Member States listed in point (a) of Annex IV are authorized to carry out the April and August surveys in selected regions, on the understanding that these surveys cover at least 70 % of the pig population.

2. Pursuant to the second subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/23/EEC, the Member States listed in point (b) of Annex IV are authorized to dispense altogether with the April and August surveys.

3. Pursuant to the third subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/23/EEC, the Member States listed in point (c) of Annex IV are authorized to use administrative sources instead of statistical surveys.

4. Pursuant to Article 6 (2) of Directive 93/23/EEC, the Member States listed in point (d) of Annex IV are authorized to use the regional breakdown for the final results of the April or August survey.

5. Pursuant to Article 8 (2) of Directive 93/23/EEC, the Member States listed in point (e) of Annex IV are authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for those of a given month of the year.

Article 6

Decision 76/805/EEC is repealed.

Article 7

This Decision shall apply with effect from 1 January 1994.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 17. 8. 1985, p. 1.

*ANNEX I***Territorial subdivisions**

Belgium :	Provinces/Provincies	France :	Picardie, Nord-Pas-de-Calais
Denmark :	—		Basse-Normandie, Haute-Normandie
Germany :	Bundesländer		Pays-de-la-Loire Bretagne
Greece :	The regions of the Regional Development Service		Poitou-Charentes Aquitaine Midi-Pyrénées
Spain :	Galicia Navarra La Rioja Aragón Cataluña Balears Castilla y León Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía Other Comunidades autónomas		Rhône-Alpes Auvergne Other regions
		Ireland :	—
		Italy :	Regioni
		Luxembourg :	—
		Netherlands :	Provincies
		Portugal :	Regiões
		United Kingdom :	Standard regions

ANNEX II

Size classes of pig populations

Categories	Number of pigs/holder	Holder Number	Animal 1 000	Sows $\geq$ 50 kg/holder	Holder Number	Animal 1 000	Fattening pigs $\geq$ 50 kg/holder	Holder Number	Animal 1 000
I	1-2			1-2			1-2		
II	3-9			3-4			3-9		
III	10-49			5-9			10-49		
IV	50-99			10-19			50-99		
V	100-199			20-49			100-199		
VI	200-399			50-99			200-399		
VII	400-999			100-199			400-999		
VIII	1 000-1 999			200-499			1 000-1 999		
IX	2 000-4 999			$\geq$ 500			2 000-4 999		
X	$\geq$ 5 000			$\geq$ 100 ^(a)			$\geq$ 5 000		
	Total			Total			Total		

^(a) Breakdown optional for NL, DK
^(b) Breakdown optional for P, L, GR
^(c) Breakdown optional for F

*ANNEX III***Definition of carcass weight**

Carcass weight is the weight of the slaughtered pig's cold body, either whole or divided in half along the mid-line, after being bled and eviscerated and after removal of the tongue, bristles, hooves, genitalia, flare fat, kidneys and diaphragm.

ANNEX IV

- (a) **Member States authorized to carry out the April and August surveys in selected regions**
 - France
 - Italy
 - (b) **Member States authorized to dispense altogether with the April and August surveys**
 - Greece
 - Portugal
 - Luxembourg
 - (c) **Member States authorized to use administrative sources instead of statistical surveys**

<i>April</i>	<i>August</i>	<i>December</i>
--------------	---------------	-----------------
 - (d) **Member States authorized to use the regional breakdown for the final results of the April or August survey**

<i>in April</i>	<i>August</i>
Netherlands	
 - (e) **Member States authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for those of a given month of the year**

<i>in even-numbered years</i>	<i>a given month of the year</i>
Germany	Denmark, <i>June</i>
	Netherlands, <i>May</i>
-

COMMISSION DECISION

of 30 May 1994

laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/24/EEC as regards the statistical surveys on cattle population and production, and amending the said Directive

(94/433/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/24/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on bovine animal production⁽¹⁾, and in particular Articles 1 (3), 2 (2), 3 (2), 6 (1) and (2), 8 (1) and (2), 10 (3) and 12 (2) thereof,

Whereas precise definitions are required in order to carry out the surveys provided for in Directive 93/24/EEC; whereas this requires the definition of the agricultural holdings covered by the survey; whereas the individual categories into which the survey results are to be broken down must be precisely defined, and the herd size classes and regions according to which the Member States draw up the survey results at regular intervals must be determined; whereas a single definition of carcass weight is necessary for the drawing-up of slaughtering statistics;

Whereas, with the amendment of the combined nomenclature for live bovine animals by Commission Regulation (EEC) No 2505/92⁽²⁾, it is no longer possible, either for intra-Community trade or for trade with non-member countries, for the Member States to record trade in bulls and bullocks separately; whereas the breakdown of gross indigenous production into bulls and bullocks required under Council Directive 93/24/EEC is thus no longer possible; whereas Directive 93/24/EEC should therefore be amended;

Whereas, furthermore, according to Directive 93/24/EEC, the Member States may, at their request, be authorized to carry out the May or June surveys in selected regions, on the understanding that these surveys cover at least 70 % of the bovine population; whereas Member States whose bovine population makes up only a small percentage of the overall population of the Community may, at their request, also be authorized to dispense altogether with either the May/June or December surveys, or to use the regional breakdown for the final results of the May/June survey; whereas, finally, the Member States may, at their request, be authorized to use administrative sources instead of statistical surveys to determine the cattle popu-

lation and the prescribed breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for the results of the May/June survey;

Whereas applications have been made by the Member States for the abovementioned types of authorization;

Whereas Commission Decision 73/262/EEC⁽³⁾, as amended by Decision 90/501/EEC⁽⁴⁾, should be replaced;

Whereas, since Directive 93/24/EEC is applicable as from 1 January 1994, it is appropriate to apply the provisions of this Decision with effect from the same date;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. For the purposes of Article 2 (2) of Directive 93/24/EEC, 'agricultural holding' means any technical and economic unit under single management which produces agricultural products.

2. The survey referred to in Article 1 (1) of Directive 93/24/EEC shall cover:

- (a) agricultural holdings with a utilized agricultural area of 1 ha or more;
- (b) agricultural holdings with a utilized agricultural area of less than 1 ha, if their production is to a certain extent intended for sale or if their production unit exceeds certain natural thresholds.

3. Member States wishing to apply a different survey threshold shall, however, undertake to determine this threshold in such a way that only the smallest holdings are excluded, and that together the holdings excluded account for 1 % or less of the total standard gross margin, within the meaning of Commission Decision 85/377/EEC⁽⁵⁾, of the Member State concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 149, 21. 6. 1993, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 267, 14. 9. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 253, 10. 9. 1973, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 278, 10. 10. 1990, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 17. 8. 1985, p. 1.

Article 2

The definitions of the categories of bovine animals referred to in Articles 3 (1), 10 (2) and 12 (2) of Directive 93/24/EEC are set out in Annex I.

Article 3

The territorial subdivisions referred to in Article 6 (1) of Directive 93/24/EEC are set out in Annex II.

Article 4

The breakdown provided for in Article 8 (1) of Directive 93/24/EEC is set out in Annex III.

Article 5

The carcass weight referred to in Article 10 (1) of Directive 93/24/EEC is defined in Annex IV.

Article 6

In Article 12 (2) of Directive 93/24/EEC, category 'D. bulls' and category 'E. bullocks' are combined to read 'D. bulls and bullocks'.

Article 7

1. Pursuant to the first subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/24/EEC, the Member States listed in point (a) of Annex V are authorized to carry out the May or June surveys in selected regions, on the understanding that these surveys cover at least 70 % of the bovine population.

2. Pursuant to the second subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/24/EEC, the Member States listed in point

(b) of Annex V are authorized to dispense altogether with either the May/June or December surveys.

3. Pursuant to the third subparagraph of Article 1 (2) of Directive 93/24/EEC, the Member States listed in point (c) of Annex V are authorized to use administrative sources instead of statistical surveys.

4. Pursuant to Article 6 (2) of Directive 93/24/EEC, the Member States listed in point (d) of Annex V are authorized to use the regional breakdown for the final results of the May/June survey.

5. Pursuant to Article 8 (2) of Directive 93/24/EEC, the Member States listed in point (e) of Annex V are authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for those of the May/June survey.

Article 8

Decision 73/262/EEC is repealed.

Article 9

This Decision shall apply with effect from 1 January 1994.

Article 10

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

ANNEX I

Definitions of categories

	Article 3 (1) of Directive 93/24/EEC	Articles 10 (2) and 12 (2) of Directive 93/24/EEC
Calves :	A. (a) Cattle less than 12 months old intended for slaughter as calves: the definition of calves appears under A in the next column.	A. Calves : domestic animals of the bovine species not exceeding a live weight of 300 kg, which do not yet have their second teeth.
Bulls :		D. Bulls : Whole male bovine animals not included in A.
Bullocks :		E. Bullocks : gelded male bovine animals not included in A.
Heifers :	C. (b) (ba) Female bovine animals of two years and over which have not yet calved.	B. Heifers : Female bovine animals which have not yet calved (into included in A).
Heifers for slaughter :	C. (b) (ba) (1) Heifers bred for meat production.	
Other heifers :	C. (b) (ba) (2) Heifers reared for breeding and intended to replenish stocks of dairy or other cows.	
Cows :	C. (b) (bb) Female bovine animals which have already calved (including any under two years).	C. Cows : Female bovine animals which have already calved.
Dairy cows :	C. (b) (bb) (1) Cows which are kept exclusively or principally to produce milk for human consumption and/or for processing into dairy products. Includes cull dairy cows (whether or not they are fattened between their last lactation and slaughter).	
Other cows :	C. (b) (bb) (2) Cows other than dairy cows including, where applicable, draft cows.	

ANNEX II

Territorial subdivisions

Belgium :	Provinces/Provincies	France :	Champagne-Ardenne
			Picardie-Nord-Pas-de-Calais
Denmark :	—		Basse-Normandie—Haute-Normandie
			Bourgogne
Germany :	Bundesländer		Alsace-Lorraine
			Franche-Comté
Greece :	The regions of the Regional Development Service		Pays-de-la-Loire
			Bretagne
			Poitou-Charentes
Spain :	Galicia		Aquitaine
	Principado de Asturias		Midi-Pyrénées
	Cantabria		Limousin
	País Vasco		Rhône-Alpes
	Navarra		Auvergne
	La Rioja		and others
	Aragón		
	Cataluña	Ireland :	—
	Baleares		
	Castilla y León	Italy :	Regioni
	Madrid		
	Castilla-La Mancha	Luxembourg :	—
	Comunidad Valenciana y		
	Región de Murcia	Netherlands :	Provinces
	Extremadura		
	Andalucía	Portugal :	Regiões
	Other Comunidades autónomas	United-Kingdom :	Standard regions

ANNEX III

Size classes of cattle stocks held

Categories	Number of cattle/holder	Holder Number	Animal 1 000	Number of dairy cows/holder	Holder Number	Animal 1 000	Number of other cows/holder	Holder Number	Animal 1 000
I	1-2			1-2			1-2		
II	3-9			3-9			3-9		
III	10-19			10-19			10-19		
IV	20-29			20-29			20-29		
V	30-49			30-49			30-49		
VI	50-99			50-99			50-99		
VII	100-199			100-199			100-199		
VIII	200-299			200-299			200-299		
IX	300-499			≥ 100 ^(c)			≥ 100 ^(c)		
X	≥ 500			≥ 300			≥ 300		
	Total			Total			Total		

(^(a)) Breakdown optional for NL, DK
(^(b)) Breakdown optional for P, L, GR
(^(c)) Breakdown optional for P, L, GR, F

ANNEX IV**Definition of carcass weight**

Carcass weight is the weight of the slaughtered animal's cold body after being skinned, bled and eviscerated, and after removal of the external genitalia, the limbs at the *carpus* and *tarsus*, the head, the tail, the kidneys and kidney fats, and the udder.

ANNEX V**a) Member States authorized to carry out the May or June surveys in selected regions**

France
Italy

b) Member States authorized to dispense altogether with either the May/June or December surveys

May/June

Portugal

December

Greece

c) Member States authorized to use administrative sources instead of statistical surveys for the May/June and/or December surveys

May/June

December

d) Member States authorized to use the general breakdown for the final results of the May/June survey

Belgium
Greece
Netherlands

e) Member States authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years and/or for the results of the May/June survey

in even-numbered years

Germany

May/June

Denmark
Belgium
Greece
Netherlands

COMMISSION DECISION

of 30 May 1994

laying down detailed rules for the application of Council Directive 93/25/EEC as regards the statistical surveys on sheep and goat population and production

(94/434/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/25/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on sheep and goat production ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 (4), 2 (2), 3 (2) and (3), 7 (1), 10 (1) and (2) and 13 (3) thereof,

Whereas precise definitions are required in order to carry out the surveys provided for in Directive 93/25/EEC ; whereas this first requires the definition of the agricultural holdings covered by the survey ; whereas the individual categories into which the survey results are to be broken down must also be precisely defined, and the herd size classes and regions according to which the Member States draw up the survey results at regular intervals must be determined ; whereas a single definition of carcass weight is necessary for the drawing-up of slaughtering statistics ;

Whereas, according to Directive 93/25/EEC, the Member States may, at their request, be authorized to use administrative sources instead of statistical surveys and the prescribed breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years ;

Whereas applications have been made by the Member States for the abovementioned types of authorization ;

Whereas Commission Decision 82/958/EEC ⁽²⁾ should be replaced ;

Whereas, since Directive 93/25/EEC is applicable as from 1 January 1994, it is appropriate to apply the provisions of this Decision with effect from the same date ;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the purposes of Article 2 (2) of Directive 93/25/EEC, 'agricultural holding' means any technical and economic unit under single management which produces agricultural products.

2. The survey referred to in Article 1 (1) of Directive 93/25/EEC shall cover :

- (a) agricultural holdings with a utilized agricultural area of 1 ha or more ;
- (b) agricultural holdings with a utilized agricultural area of less than 1 ha, if their production is to a certain extent intended for sale or if their production unit exceeds certain natural thresholds.

3. Member States wishing to apply a different survey threshold shall, however, undertake to determine that threshold in such a way that only the smallest holdings are excluded, and that together the holdings excluded account for 1 % or less of the total standard gross margin, within the meaning of Commission Decision 85/377/EEC ⁽³⁾, of the Member State concerned.

Article 2

The definitions of the categories of sheep and goat referred to in Article 3 (1) and Article 13 (2) of Directive 93/25/EEC are set out in Annex I.

Article 3

The territorial subdivisions referred to in Article 7 (1) of Directive 93/25/EEC are set out in Annex II.

Article 4

The breakdown provided for in Article 10 of Directive 93/25/EEC is set out in Annex III.

Article 5

The carcass weight referred to in Article 13 (1) of Directive 93/25/EEC is defined in Annex IV.

Article 6

1. Pursuant to Article 1 (3) of Directive 93/25/EEC, the Member States listed in point (a) of Annex V are authorized to use administrative sources instead of statistical surveys.

⁽¹⁾ OJ No L 149, 21. 6. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1982, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 220, 17. 8. 1985, p. 1.

2. Pursuant to Article 10 (2) of Directive 93/25/EEC, the Member States listed in point (b) of Annex V are authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Article 7

Decision 82/958/EEC is repealed.

Done at Brussels, 30 May 1994.

Article 8

This Decision shall apply with effect from 1 January 1994.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

*ANNEX I***Definition of categories***Ewes and ewe lambs put to the ram*

Females of the ovine species which have already lambed at least once as well as those which have been put to the ram for the first time.

Milk ewes

Ewes which are kept exclusively or principally to produce milk for human consumption and/or for processing into dairy products.

This includes cast milk sheep (whether fattened or not between their last lactation and slaughtering).

Other ewes

Ewes other than milk sheep.

Lambs

male or female sheep under 12 months old.

ANNEX II

Territorial subdivisions

Belgium :	Provinces/Provincies	France :	— <i>for sheep</i> , the following regions : Midi-Pyrénées Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Provence-Alpes-Côte d'Azur Auvergne other regions
Denmark :	—		— <i>for goats</i> , the following regions : Rhône-Alpes Poitou-Charentes Centre-Pays-de-la-Loire Bourgogne Midi-Pyrénées other regions
Germany :	Bundesländer		
Greece :	The regions of the Regional Development Service	Ireland :	—
Spain :	País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluña Balears Castilla y León Madrid Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía other Comunidades Autónomas	Italy :	— <i>for sheep</i> : Regioni — <i>for goats</i> : Regioni : Piemonte Lombardia Toscana Lazio Campania Puglia Basilicata Calabria Sicilia Sardegna other regions
		Luxembourg :	—
		Netherlands :	Provincies
		Portugal :	Regiões
		United Kingdom :	Standard Regions

ANNEX III

TABLE I

Size classes of sheep stocks held

Categories	Holders of sheep (Total)			Holders of lambs put to the ram + ewes (*)			Holders of milk ewes and milk ewe lambs put to the ram (*)			Holders of other ewes and ewe lambs put to the ram (*)		
	Sheep/holder	Holder Number	Animal 1 000	Lambs put to the ram, ewes/holder	Holder Number	Animal 1 000	Milk ewes and milk ewe lambs put to the ram/holder	Holder Number	Animal 1 000	Other ewes and ewe lambs put to the ram/holder	Holder Number	Animal 1 000
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100-199			100-199			100-199			100-199		
VI	200-499			200-499			200-499			200-499		
VII	500-999			500-999			500-999			500-999		
VIII	≥ 1 000			≥ 1 000			≥ 1 000			≥ 1 000		
	Total			Total			Total			Total		

(*) Breakdown optional for L, B, DK

(*) Optional for D, NL

(*) Optional for D, NL, UK, IRL

TABLE 2

Size classes of goat stocks held

Categories	Holders of goats (Total)			Holders of nanny-goats and goats which have already kidded ^(c)		
	Total goats/holders	Holder Number	Animal 1 000	Nanny-goats and goats which have already kidded/holder	Holder Number	Animal 1 000
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100-499			100-499		
VI	500-999	$\left. \begin{array}{l} \geq 100^{(a)} \\ \geq 1\,000 \end{array} \right\}^{(b)}$		500-999	$\left. \begin{array}{l} \geq 100^{(a)} \\ \geq 1\,000 \end{array} \right\}^{(b)}$	
VII	$\geq 1\,000$			$\geq 1\,000$		
	Total			Total		

^(a) Breakdown optional for D, L, B, UK, IRL^(b) Breakdown optional for F^(c) Optional for D, NL

*ANNEX IV***Definition of carcass weight**

Carcass weight is the weight of the slaughtered animal's cold body after having been bled, skinned and eviscerated, and after removal of the head (severed at the atlanto-occipital joint), of the feet (severed at the carpo-metacarpal or tarso-metatarsal joints), of the tail (severed between the sixth and seventh caudal vertebrae) and of the genital organs (including udder).

Kidneys and kidneys fats are included in the carcass.

ANNEX V

- (a) Member States authorized to use administrative sources instead of statistical surveys.
- (b) Member States authorized to use the breakdown by herd size classes for the final results of even-numbered years.

Germany

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1405/94 of 20 June 1994 laying down detailed rules for the financial monitoring of programmes approved under Council Regulation (EEC) No 2078/92 on agricultural production methods compatible with the requirements of the protection of the environment and the maintenance of the countryside

(Official Journal of the European Communities No L 154 of 21 June 1994)

On page 12 in Article 3:

for: 'Regulation (EEC) No 2061/93 is hereby repealed.'

read: 'Regulation (EEC) No 2062/93 is hereby repealed.'
